



# Neisse



# Echo

STADT

GUBEN



Guben und Schenkendöbern, den 5. Februar 2021

Woche 5 • Nummer 2 • Jahrgang 31

## Nutzen Sie den Lieferdienst der mobilen Stadtbibliothek!



Die Gubener Stadtbibliothek bringt Ihnen Ihre Medien gern kontaktlos zu Hause vorbei!  
Weitere Informationen auf Seite 3.

## Die traditionelle Osterausstellung gibt es in diesem Jahr als „Schaufenster-Ausstellung“

Näheres auf Seite 3.



Osterausstellung 2019.

Fotos: Stadt Guben



Rätselspaß auf Seite 6.

### Stadtgeschehen

- Gubener Feuerwehr dankt der Trevira GmbH Seite 2
- Neue Sprechzeitenregelung im Bürgerservice (Service-Center) Seite 2
- Tierheim Guben sagt „DANKE“ Seite 3

### Amtsblatt

- 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Guben Seite 9
- Richtlinie der Stadt Guben zur Förderung der kulturellen und sozialen Arbeit, des Sports und der Jugendarbeit Seite 10
- Verkauf eines Lastkraftwagens VW LT 2 Seite 13

## Europäischer Tag des Notrufs 112 am 11. Februar 2021



Foto: Feuerwehr Guben

Für die meisten Menschen ist der 11. Februar kein besonderer Tag. Ein Blick in den Kalender der besonderen Tage verrät jedoch, dass dieser Tag der Europäische Tag des Notrufs 112 ist. Seit 1991 gilt europaweit die Notrufnummer 112. Mit dieser Nummer kann schnell und einfach Hilfe angefordert werden, wenn Menschen in Gefahr sind.

In Deutschland ist die 112 die einzige Notrufnummer für die Anforderung von Feuerwehr und Rettungsdienst. In anderen europäischen Staaten können zusätzlich auch andere Notrufnummern gewählt werden. Wenn Sie die Notrufnummer im Notfall wählen müssen, steht Ihnen das Personal der zuständigen Regionalleitstelle zur Seite und fragt von Ihnen die wichtigsten Informationen (bekannt als die 5 W's) ab.



Sollte es weiterhin erforderlich sein, geben sie Ihnen unter anderem Anleitungen zur Ersten Hilfe. In Notfallsituationen stehen Ersthelfer unter besonderem Stress. Deshalb ist es besonders wichtig, immer wieder auf die Themen wie das Absetzen eines Notrufs und die Handgriffe zur Ersten Hilfe zu trainieren. Somit ist auch das Absetzen des Notrufs in Erste-Hilfe-Lehrgängen immer wieder ein wichtiges Thema. Doch testen Sie sich selbst: Bekommen Sie noch die 5 W's zusammen?

Feuerwehr Guben

### DANKE - Trevira GmbH

Die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Guben bedanken sich bei der Trevira GmbH für den bereitgestellten Mund-Nasen-Schutz. Es ist nicht das erste Mal das uns die Trevira GmbH unterstützt, so haben auch unsere Jugendfeuerwehr sowie das Feuerwehrsportteam in Bresinchen schon von einer Unterstützung der Trevira GmbH profitiert. Zudem findet jedes

Jahr eine Einsatzübung auf dem Betriebsgelände der Firma statt, so dass die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Guben wichtige Handgriffe und Tätigkeiten üben können, aber auch im Einsatzfall die örtlichen Begebenheiten kennen.

Feuerwehr Guben

## Sprechzeitenregelung im Gubener Rathaus und im Service-Center (Bürgerservice)

Trotz der aktuell positiven Tendenz von zurückgehenden Infektionszahlen im Landkreis Spree-Neiße sieht sich der Bürgermeister gezwungen, zum Schutz der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Stadtverwaltung und zur Aufrechterhaltung des Dienstbetriebes den bisher uneingeschränkt möglichen Zutritt in das Service-Center (Bürgerservice) zu ändern.

Für den Zeitraum vom 1. Februar 2021 voraussichtlich bis zum 14. Februar 2021 bleibt das Service-Center und weiterhin auch das Rathaus grundsätzlich geschlossen.

Bitte beschränken Sie Ihre Kommunikation, wenn möglich ausschließlich auf telefonische Anfragen oder schriftlich per E-Mail. Der Zutritt in das Rathaus ist nur in begründeten Ausnahmefällen vorheriger telefonischer Terminabsprache möglich.

Zum Beispiel zählt das Abholen der Steuerunterlagen nicht zu diesen Ausnahmefällen, denn die Unterlagen sind elektronisch abrufbar oder direkt beim Finanzamt anzufordern.

Finanzamt Cottbus

Tel.: 0355 49914100

E-Mail: [poststelle.fa-cottbus@fa.brandenburg.de](mailto:poststelle.fa-cottbus@fa.brandenburg.de)  
[www.fa-cottbus.brandenburg.de](http://www.fa-cottbus.brandenburg.de)

Die Einhaltung des Mindestabstands von 1,5 m, das Tragen einer medizinischen Mund-Nasen-Bedeckung für Gäste im Rathaus und die persönliche Registrierung sind Pflicht. Wir bitten um Verständnis, dass das gesundheitliche Allgemeinwohl im Vordergrund steht.

Tel.: 03561 6871 0

E-Mail: [service-center@guben.de](mailto:service-center@guben.de)

Montag 08:00 - 16:00 Uhr

Dienstag 08:00 - 18:00 Uhr

Mittwoch 08:00 - 14:00 Uhr

Donnerstag 08:00 - 18:00 Uhr

Freitag 08:00 - 14:00 Uhr

Samstag 09:00 - 12:00 Uhr (in jeder geraden Kalenderwoche)

Der richtige Klick

führt Sie zu

LINUS WITTICH!

[wittich.de](http://wittich.de)

## Die Stadtbibliothek informiert

### Stadtbibliothek bleibt geschlossen



Lieferservice der Stadtbibliothek.  
Foto: Stadtbibliothek Guben

Auf Grund der aktuellen Eindämmungsverordnung bleibt die Stadtbibliothek Guben voraussichtlich bis zum 14. Februar 2021 geschlossen. Alle ausgeliehenen Medien werden automatisch verlängert, damit während der Schließung keine zusätzlichen Gebühren entstehen.

Wer trotzdem dringend Lesestoff benötigt, kann sich nach vorheriger Absprache ein Medienpaket vor der Bibliothek abholen. Es besteht außerdem die Möglichkeit den Lieferdienst der mobilen Bibliothek zu nutzen.

Zusätzlich steht der Onleihe Verbund Niederlausitz mit mehr als 10.000 E-Medien allen Nutzer\*innen rund um die Uhr zur Verfügung.

Die Mitarbeitenden der Stadtbibliothek sind von Montag bis Freitag von 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr telefonisch unter 03561 6871 2300, per E-Mail unter [bibo@guben.de](mailto:bibo@guben.de), über WhatsApp unter 03561 6871 2300 oder über Facebook erreichbar.

#### Alle Medien werden wie folgt verlängert:

Bücher/Zeitschriften/Spiele	bis 13. März 2021
Hörbücher/CDs/Konsole Spiele/ Tiptoi-Medien	bis 27. Februar 2021
DVDs/Tonies/Tonie-Box/Tiptoi-Stifte	bis 20. Februar 2021

## Das Stadtmuseum informiert

### Planungen und Vorbereitungen laufen auf Hochtouren – Altbewährtes und neue Wege im Stadt- und Industriemuseum

Trotz pandemiebedingter Schließung des Stadt- und Industriemuseums läuft die Vorbereitung zu musealen Projekten und Angeboten in 2021 bereits auf Hochtouren. Auch in diesem Jahr müssen Interessierte auf die traditionelle Osterausstellung nicht verzichten - auch wenn das Stadt- und Industriemuseum in diesem Jahr neue Wege gehen wird. Da keiner Vorhersagen kann, wie sich die Pandemie-Situation weiterentwickelt und ab wann Museen wieder für den Besucherverkehr öffnen dürfen, wird ein Teil der Osterausstellung in diesem Jahr als „Schaufenster-Ausstellung“ im ehemaligen Hutcafé zu sehen sein. Präsentiert werden u.a. eine Auswahl an kunstvoll gestalteten filigranen Ostereiern von Inge Ewersbach und Kunstwerke bekannter Maler, wie Manfred Ewersbach und Bettina Pfeiffer, zum Thema Ostern und Frühling. Die „Schaufenster-Ausstellung“ wird **ab 16. März 2021** durch die Glasscheibe zu bestaunen sein.

Gleichzeitig arbeiten wir intensiv an einer Sonderausstellung zu Gubener Brauereien. Historische Fotoaufnahmen, Originalexponate aus ehemaligen Brauereien und kurzweilige Ausstellungstexte werden ab Mai einen umfangreichen Einblick in das Gubener Brauereihandwerk beiderseits der Neiße geben.

Nähere Einblicke zu allen Ausstellungen und Veranstaltungen können das ganze Jahr über auf unserer Webseite, Facebook und neu auch auf Instagram verfolgt werden.

Im Herbst dürfen sich die Gubener\*innen und Gäste der Stadt auf eine gemeinsame Veranstaltung der Stadtbibliothek, der Musikschule „Johann Crüger“ und des Stadt- und Industriemuseums freuen.

Der gesamte Rathauskomplex in der ehemaligen Hutfabrik C. G. Wilke begeht sein 15-jähriges Bestehen. Im Rahmen dieses Jubiläums und des deutschlandweiten „Tag des Hutes“ werden die drei autarken Einrichtungen am 31. Oktober eine gemeinsame Veranstaltung unter dem Motto „Ob groß, ob klein, Hut muss sein“ organisieren und durchführen. Die Planungen zu einem kurzweiligen Programm für Jung und Alt laufen schon auf Hochtouren. Den Auftakt zu dieser neuen Art von Veranstaltung wird eine Wette geben und freuen darf man sich jetzt schon auf einen Überraschungsgast.

*Stadt- und Industriemuseum Guben*

## Das Tierheim informiert

### Liebe Bürger\*innen und Unternehmen in Guben und Umgebung,



wir bedanken uns herzlich für Ihre Spendenbereitschaft. Auch in diesem Jahr erreichten uns viele Futter-, Sach- und Geldspenden zum Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel. Gerade in dieser schwierigen Zeit ist diese Unterstützung für unser Tierheim so bedeutend.

Uns ist es wichtig, dass es unseren Tierheimtieren gut geht, dafür sorgen wir und das mit Ihrer Hilfe.

#### Das ganze Team vom Tierheim Guben sagt DANKE!

Bitte bleiben Sie uns treu und hören Sie nicht auf uns zu helfen. Jeder kleine Beitrag hilft uns und den Tieren in Not.

*Sie möchten uns eine Spende zukommen lassen, eine Tierpatenschaft übernehmen oder Mitglied in unserem Verein werden? Alle Informationen finden Sie unter: [www.terra-mater.de](http://www.terra-mater.de).*

*Sie können uns auch über Amazon smile und unterstützen oder etwas von unserer Amazon Wunschliste auswählen. Vielen Dank!*

Die nächste Ausgabe  
erscheint am:  
**Freitag, dem 26. Februar 2021**

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge ist:  
**Mittwoch, der 17. Februar 2021**

Annahmeschluss für Anzeigen ist:  
**Montag, der 22. Februar 2021,  
9.00 Uhr**



## Gubener Zeitung



Die nachfolgenden Texte wurden übernommen und entsprechen der damals gültigen Rechtschreibung und Grammatik. Die „Gubener Zeitung“, von 1871 bis 1944 auf Rollfilm festgehalten, kann in den Räumen der Stadtbibliothek in der Gasstraße eingesehen werden.

### Guben vor 100 Jahren – Notizen aus der „Gubener Zeitung“ 1920

#### 21. Januar 1921

Frauen als Gutsvorsteher. Der Minister des Innern hat dem Regierungspräsidenten von Frankfurt a. O. den Bescheid erteilt, daß, obwohl die landesgesetzlichen Bestimmungen über Gutsvorsteher nicht geändert sind, sein Zweifel darüber bestehe, daß es im Sinne der Vorschriften der Reichsverfassung liegt, Frauen zur Bekleidung des Amtes eines Gutsvorstehers oder Gutsvorsteher-Stellvertreters zuzulassen.

#### 23. Januar 1921

Vorturnerstunde der Freien Turnerschaft. Am Sonntag, dem 28. d. Mts., findet in Guben die diesjährige Kreisvorturnerstun-

de des 1. Kreises (Provinz Brandenburg einschl. Groß-Berlin) des Arbeiter-Turn- und Sportbundes statt. Es sind etwa 250 Teilnehmer gemeldet. In der Hindenburghalle werden Sport und Spiele, in der Osterbergturnhalle Frei- und Ordnungsübungen und Geräteturnen gelehrt. Gäste sind als Zuschauer, soweit Platz vorhanden, willkommen. Die Vorturnerstunde wird sich auch mit dem am 16., 17. und 18. Juli hier stattfindenden Kreisturnfest beschäftigen und das turnerische Programm festlegen. Nachmittags 2 Uhr findet im großen Schützenhaussaal Sitzung statt, zu der nur Mitglieder der Freien Turnerschaft Zutritt haben.

#### 30. Januar 1921

Polizeistunde. In letzter Zeit sind sehr häufig Gesuche um Verlängerung der Polizeistunde von Privatpersonen, Vereinen, Gesellschaften usw. direkt dem Regierungspräsidenten eingereicht worden. Es sei darauf hingewiesen, daß derartige Gesuche an die Polizeibehörden zu richten sind. In Frage kommt allerdings nur eine Verlängerung der Polizeistunde für den Sonnabend.

#### 1. Februar 1921

Stadttheater. Am Dienstag kommt der berühmte schwedische Schriftsteller Aug. Strindberg mit seiner Komödie „Rausch“ zu Gehör. Bekannt durch seine Romane und Schriften. Schilder der Verfasser mit geistvoller Dialektik die modernen Gesellschaftschäden und weiß stets durch feingeschliffenen Dialog zu fesseln und zu erschüttern. Es ist nur diese einmalige Aufführung vorgesehen. Die ermäßigten Preise treten bereits an diesem Abend in Kraft. (Sperrsitz 5 M, Dutzendkarten 4,50, Steuer eingeschlossen).

## Wohnpark Obersprucke

### Letzter Aufruf der Ausstellung „Guben/Gubin – gestern & heute“

Aktuell suchen wir noch bis zum 1. März 2021 Künstler\*innen für unsere Ausstellung „Guben/Gubin – gestern & heute“. Die Maltechnik steht frei zur Wahl, ob Aquarell-, Öl- oder Acrylbilder sowie auch Bleistiftzeichnungen oder PC-Bearbeitungen. Alles ist möglich!

Bitte melden Sie sich telefonisch oder per E-Mail!

Stadtteilmanagement WK II & IV im Wohnpark Obersprucke

Rally Ewersbach, Tel.: 0171 3260560  
E-Mail: rally.ewersbach@wohnen-in-guben.de  
Oliver Birkhold, Tel.: 0152 08802574  
E-Mail: oliver.birkhold@wohnen-in-guben.de



Guben 2020, Am Hochhaus, PC-Bearbeitung Foto: Silvio Löhder



Guben 1985, Sprucker Mühle, Aquarell/Mischtechnik, Foto: Gerd Losensky



Guben 1986, Torhaus mit Blick zum Standesamt, Aquarell/Mischtechnik Foto: Gerd Losensky



Guben 2019, Alte Poststraße, PC-Bearbeitung Foto: Silvio Löhder

## CORONA - SIE BENÖTIGEN HILFE ODER MÖCHTEN HELFEN?

### Hilfe für die Corona Betroffenen.

Sie sind betroffen und / oder in Quarantäne, haben aber niemanden in der Umgebung, der Sie versorgen kann?

Dann melden Sie sich bitte hier!

### Sie können und möchten helfen?

Dann bieten Sie Ihre Hilfe hier an!

Ihre Stadtteilmanager möchten Ihnen bei der Organisation zur Selbsthilfe unterstützen!



Willkommen zu Hause!



### Stadtteilmanager WK II und WK IV

E-Mail: [oliver.birkhold@wohnen-in-guben.de](mailto:oliver.birkhold@wohnen-in-guben.de)

Telefon: 03561 51 32 24 80

Mobil: 01520 880 25 74

E-Mail: [rally.ewersbach@wohnen-in-guben.de](mailto:rally.ewersbach@wohnen-in-guben.de)

Telefon: 03561 52 184

mobil: 0171 3 260 560

WK II Mo: 09:00 Uhr -13.00 Uhr/Do:12.00-16.00Uhr

WK IV Mo: 12.00-16.00 /Do: 09.00 Uhr - 13.00 Uhr

## Aufruf: TV im Plattenbau



Aufgrund der Corona-bedingten Situation möchten wir das zurzeit geschlossene Kulturzentrum Obersprucke zeitweise in eine Art Filmstudio verwandeln. Hierzu rufen wir interessierte Künstler\*innen, Akteure und Freiwillige der Stadt Guben und Umgebung auf sich mit einem kulturellen Beitrag oder möglicher Unterstützung für das Vorhaben zu bewerben. Aufgerufen sind Zauberer, Clown's, Puppenspieler, Comedian, Akrobaten, seltene Hobby's und Sänger aller Stilrichtungen. Interessant sind auch Berichte aus der Vereinsarbeit für Kinder und Senioren, wie auch sonstige kreative Ideen.

Unter Berücksichtigung der aktuellen Hygiene-Schutzmaßnahmen möchten wir im Kulturzentrum die Beiträge filmen und als Kurzbeitrag in der Neißer Welle sowie auf der Seite „Stadtteilmanager WK II & IV“ auf Facebook wöchentlich oder monatlich ausstrahlen. Wir suchen des Weiteren Menschen, welche bereits Erfahrung in der Videobearbeitung haben. Interessenten melden sich bitte bei:

Rally Ewersbach

Tel.: 0171 3260560, E-Mail: [rally.ewersbach@wohnen-in-guben.de](mailto:rally.ewersbach@wohnen-in-guben.de)

## Wichtige Hinweise

### Neue Volkshochschulkurse in Guben

#### Internet für Einsteiger

ab 09.02.2021, 5 Termine, 16:00 – 18:15 Uhr

48,00 €

#### Töpfern

ab 12.02.2021, 10 Termine, 17:30 – 19:45 Uhr

70,00 €

#### Grundkurs Aquarellmalerei

ab 09.02.2021, 7 Termine, 18:00 – 20:15 Uhr

50,00 €

#### Entspannungstechniken

am 13.02.2021, 1 Termin, 09:00 – 12:45 Uhr

17,00 €

#### Osterutensilien selber nähen

ab 10.02.2021, 4 Termine, 17:00 – 18:30 Uhr

23,00 €

#### Englischkurs A1, Intensivkurs am Wochenende

ab 13.02.2021, 6 Termine, 09:00 – 12:45 Uhr

54,00 €

#### Deutsch als Fremdsprache, A1

ab 10.02.2021, 15 Termine, 18:00 – 19:30 Uhr

54,00 €

Anmeldungen und weitere Informationen bei der  
Kreisvolkshochschule Spree-Neiße

Regionalstelle Guben, Friedrich-Engels-Str. 72, 03172 Guben

Tel.: 03561 2648, E-Mail: [kvhs-guben@lkspn.de](mailto:kvhs-guben@lkspn.de)

#### Selbstverteidigung

ab 10.02.2021, 8 Termine, 19:30 – 21:00 Uhr

34,00 €

#### Tablet und Smartphone für Einsteiger

ab 11.02.2021, 4 Termine, 18:00 – 20:15 Uhr

25,40 €

Weitere Angebote finden Sie im Programmheft für das Frühjahrssemester 2021 u.a. im Bürgerservice der Stadtverwaltung, bei der Sparkasse Spree-Neiße und bei verschiedenen Ärzten der Stadt Guben oder online unter [www.kreisvolkshochschule-spn.de](http://www.kreisvolkshochschule-spn.de).



## Aus unserer Postmappe

### Tier-Rätsel

Lösen Sie unser Rätsel und gewinnen Sie einen **Guben-Gutschein** im Wert von **20,00 Euro**. Schicken Sie das Lösungswort mit Ihrem Namen und Ihrer Anschrift bis zum 17.02.2021 per E-Mail an boehme.l@guben.de oder werfen Sie das Rätsel ausgefüllt in den Briefkasten der Stadtverwaltung Guben. Der oder die Gewinnerin wird in der nächsten Ausgabe am 26.03.2021 bekanntgegeben. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Das Lösungswort der letzten Ausgabe 01/2021 war „Filmfestspiele“. Der Gewinner ist Frau Scheer aus Guben. Der Guben-Gutschein im Wert von 20,00 Euro wird Ihnen per Post zugeschickt. Herzlichen Glückwunsch! *lb*

The crossword puzzle grid consists of 28 numbered squares. The numbers are: 1 (down), 2 (down), 3 (down), 4 (right), 5 (down), 6 (right), 7 (right), 8 (down), 9 (down), 10 (down), 11 (down), 12 (right), 13 (down), 14 (down), 15 (right), 16 (right), 17 (right), 18 (right), 19 (down), 20 (right), 21 (right), 22 (down), 23 (down), 24 (down), 25 (right), 26 (down), 27 (right), 28 (down). The letter bank below the grid contains 28 numbered boxes: 1-4, 5-9, 10-12, 13-20, 21-28, and a question mark.

1. Welches Tier schläft im Schnitt 14 Stunden pro Tag und ist ein penibler Fellpfleger?
2. Welches Tier absolviert bis zu 14 Preisflüge im Jahr mit bis zu 1.400 km Entfernung?
3. Welches Tier hackt bis zu 100-mal in der Minute in die harte Baumrinde?
4. Bei Vollmond reflektiert das Federkleid einer weißen ... dermaßen stark das Mondlicht, dass die Beute in Schreckstarre fällt.
5. Welche speziellen Fische stammen aus Afrika sowie Asien und besitzen ein zusätzliches Atmungsorgan ohne das sie im Wasser ertrinken würden?
6. Welche Tierart frisst Algen und Krebse, die im Wasser leben und den Farbstoff Canthaxanthin, ein Karotinoid, enthalten? Der Farbstoff lagert sich beim Fressen in den Federn der Tiere ein. Je nach Region sorgen Algen und Krebse für einen pinken, rosanen oder sogar roten Farbton des Gefieders.
7. Welche Schafrasse ist klein, kurzschwänzig mit einem länglichem Kopf und kleinen Ohren. Rassetypisch ist die braunmarkenfarbige Fellzeichnung mit mehr oder weniger kastanienfarbener Grundfärbung und schwarzer Zeichnung an Bauch, Kopf und Beinen.
8. Wie bezeichnet der Taubensportler den Zeitraum zwischen der Ankunft der ersten und der letzten Taube, bzw. die einzelnen Platzierungen in der Preisliste?
9. Das Falabella ist die kleinste ... der Welt.
10. Statt einem Geweih wachsen dem ostasiatischen ... vampirartige Fangzähne, um die Weibchen zu beeindrucken.
11. ... sind Allesfresser und sehr anpassungsfähig, in Mitteleuropa nimmt die Population vor allem durch den vermehrten Anbau von Mais stark zu, weshalb sie bejagt werden.
12. Welches Tier ist derzeit das größte Raubtier aus der Familie der Hunde?
13. Welches Reptil ist auch als Jesusechse bekannt. Der Spitzname rührt von der Fähigkeit her, kurzzeitig über Wasser zu laufen.
14. Auf ihrer Jagd nach Kalamaren dringen ... oft bis in eine Meerestiefe von bis zu einem Kilometer vor. Um ihrer Beute in der stockdunklen Tiefsee zu orten, nutzen sie das Prinzip der Echoortung.

## Die Förderung der ländlichen Entwicklung startet neu

Mit der zum 1. Januar 2021 in Kraft getretenen Änderung der LEADER-Richtlinie können auch wieder Fördermittelanträge für die Ländliche Entwicklung gestellt werden. Auch 2021 stehen dem Land Brandenburg rund 28 Millionen Euro (davon 16,9 Millionen Euro Bundesmittel) aus der Gemeinschaftsaufgabe zur Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK) zur Verfügung. Das Land möchte damit wieder Vorhaben zur Verbesserung der Attraktivität und Lebensqualität im ländlichen Raum unterstützen. Die Auswahl der Fördervorhaben erfolgt nach landesweiten Kriterien durch die Förderstelle.

Förderfähig sind beispielsweise Vorhaben der Grundversorgung von Kleinunternehmen und der öffentlichen Hand. Daneben können auch Baumaßnahmen zur Verbesserung der ländlichen Infrastruktur innerhalb des Siedlungsbereichs wie Gehwegebau und Angergestaltung gefördert werden. Nicht ganz neu aber auch wieder möglich ist die klassische Dorferneuerung zum Erhalt und zur Weiterentwicklung von ortsbildprägenden Gebäuden

für Privatpersonen. Vorausgesetzt, dass die ortsbildprägenden Gebäude vor dem Jahr 1960 erbaut wurden. Die Anträge können ab sofort bis 31. März 2021 beim Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung (LELF) in Finsterwalde gestellt werden.

Für Fragen steht Ihnen die LAG Spree-Neiße-Land e. V. unter 03562 98616199 oder [info@spree-neisse-land.de](mailto:info@spree-neisse-land.de) gern zur Verfügung. Ebenso finden Interessierte alle Unterlagen sowie weitere Informationen auf der Internetseite des Ministeriums für Landwirtschaft, Umwelt und Klimaschutz. ([www.mluk.brandenburg.de](http://www.mluk.brandenburg.de)).

**Kontakt:** Lokale Aktionsgruppe Spree-Neiße-Land e.V.  
Katrin Lohmann/Manuela Tilch  
Heinrich-Heine-Straße 1  
03149 Forst (Lausitz)  
Tel.: 03562 98616199

Pressestelle Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa

## Neuigkeiten aus der Euroregion/Aktualności z euroregionu: Corona ist und bleibt das bestimmende Thema



Für die Euroregion wurden Herausforderungen für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit vom deutschen Geschäftsführer Carsten Jacob (links) und vom polnischen Präsidenten Czeslaw Fiedorowicz (rechts) vorgestellt. Foto: Euroregion Spree-Neiße-Bober e. V.

Am 14. Januar 2021 fand die 30. Sitzung der Deutsch-Polnischen Regierungskommission für regionale und grenznahe Zusammenarbeit (DPRK), Corona-bedingt als Online-Sitzung, statt. Inhaltlich standen dabei verständlicherweise vor allem die aus der Pandemie resultierenden Herausforderungen für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Fokus. Wie auch beim letzten Zusammentreffen des Ausschusses für grenznahe Zusammenarbeit im November 2020, unterstrichen beide Vertreter wiederum die große Bedeutung einer funktionierenden, grenzübergreifenden Abstimmung in Pandemiezeiten.

Sie wiesen darauf hin, dass die Ausnahmeregelungen im Grenzverkehr – bspw. für Berufstätige, Schüler und Azubis – essentiell sind und von den Grenzregionen zudem ein flexibles Agieren bzgl. der Verlängerung der EU-INTERREG-Programme bis in das Jahr 2023 hinein erwartet wird. Weitere Grundsatzfragen, die diskutiert wurden, befassten sich mit den Bereichen der Raumordnung sowie der Bildungszusammenarbeit.

Euroregion Spree-Neiße-Bober e. V.

## Ausbildung für Praxisanleiter in der Pflege – neuer Kurs – noch Plätze frei



Yvonne Hiob, Schulleiterin und Gesundheitspädagogin, leitet die Praxisanleiterausbildung. Foto: Naëmi-Wilke-Stift

**Guben, 14. Januar 2021.** Wie kann man Schülerinnen und Schülern oder neue Mitarbeitende gut in die praktische Arbeit einführen?

Was muss man pädagogisch beachten? Wie kann man Anleitungen sinnvoll gestalten und auch kritisch überprüfen? Auf diese wichtigen Fragen gibt es bald wieder Antworten.

Am 16. März 2021 startete am Bildungszentrum des Naëmi-Wilke-Stifts der nächste Kurs für die Ausbildung zum/r Praxisanleiter/in für Berufe im Gesundheitswesen nach neuen gesetzlichen Vorgaben. Die Teilnehmenden eignen sich in 300 Stunden pädagogische Fachkenntnisse für die Tätigkeit in der praktischen Ausbildung an. Sie werden nach Abschluss der Schulung die zukünftigen Auszubildenden fachkompetent begleiten und prüfen können. Die Teilnehmer kommen aus unterschiedlichen Berufsgruppen, wie z. B. aus der Krankenpflege, Altenpflege und der medizinisch-technischen Radiologie-Assistenz. In diesen speziellen Berufsgruppen wird die Praxisanleitung zukünftig noch mehr an Bedeutung gewinnen, da ohne ausgebildete Praxisanleiter/innen keine Möglichkeit für die Übernahme von Lernenden besteht. Mehr Informationen findet man unter: [www.naemi-wilke-stift.de](http://www.naemi-wilke-stift.de)

Anmeldungen sind möglich unter:  
Bildungszentrum des Naëmi-Wilke-Stift, Dr. Ayrer-Str. 1 - 4,  
03172 Guben, Telefon: 03561 403206;  
E-Mail: [bildungszentrum@naemi-wilke-stift.de](mailto:bildungszentrum@naemi-wilke-stift.de)

Naëmi-Wilke-Stift

Hier ist was los



**Gubener Wochenmärkte**

Mittwoch - Schillerplatz  
09:00 Uhr bis 13:00 Uhr  
Freitag - Klaus-Herrmann-Str.  
09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

**Notdienste**

Leitstelle: Telefon (0355) 632144 (Notruf: 112)  
Krankentransport: Telefon (0355) 632112 oder (0355)19222

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst**

Tel.-Nr. 116 117. Notdienstzeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag: 19:00 - 7:00 Uhr, Mittwoch, Freitag: 13:00 - 7:00 Uhr, Samstag, Sonntag durchgängig

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**

Für Patienten, die aufgrund eines Notfalls außerhalb der regulären Praxisöffnungszeiten die Hilfe eines Zahnarztes benötigen, stellt die Kassenzahnärztliche Vereinigung Land Brandenburg einen zahnärztlichen Bereitschaftsdienst zur Verfügung, unter [www.kzvlb.de/bereitschaftsdienst](http://www.kzvlb.de/bereitschaftsdienst)

**Notruf und Beratungstelefon für Frauen**

zum Thema häusliche Gewalt: 0160 91306095.

**Störungs-Hotline**

Unter dieser Rufnummer können Sie Unterbrechungen der Strom-, Gas-, Fernwärme- und Wasserversorgung sowie Probleme der Abwasserentsorgung melden.

Gas/Fernwärme:	03561 5081-11
Strom:	03561 5081-10
Wasserversorgung:	0170 8543497
Straßenbeleuchtung (Stadt Guben):	03561 5193-121

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**

In Notfällen und bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung: Der Dienst beginnt Freitag 18:00 Uhr und endet am Freitag der darauffolgenden Woche um 8:00 Uhr.

**05.02. - 12.02.2021**

Dr. Schulze, Barbara (Eisenhüttenstadt) 0152 34274556

**12.02. - 19.02.2021**

DVM Beierlein, Karsten (Eisenhüttenstadt) 03364 732668,  
0171 7761466

**19.02. - 26.02.2021**

DVM Bredow, Michael (Sieversdorf) 033608 3203

**Apotheken-Bereitschaftsdienst**

Die angegebenen Apotheken sind von 08:00 bis 08:00 Uhr des Folgetages dienstbereit.

**05.02.2021** Galenus-Apotheke, 03364 44150, Friedrich-Engels-Straße 39 a, 15890 Eisenhüttenstadt

**06.02.2021** Alexander-Tschirch-Apotheke, 03561 2387, Karl-Marx-Straße 52/54, 03172 Guben

**07.02.2021** Punkt-Apotheke, 03364 751075, Fürstenberger Straße 1 A, 15890 Eisenhüttenstadt

**08.02.2021** Altstadt-Apotheke, 03364 29197, Königstraße 56, 15890 Eisenhüttenstadt

**09.02.2021** Schiller-Apotheke, 03561 540727, Friedrich-Schiller-Straße 5 d, 03172 Guben

**10.02.2021** Märkische Apotheke, 03364 455050, Karl-Marx-Straße 34, 15890 Eisenhüttenstadt

**11.02.2021** Fuchs-Apotheke, 03561 52062, Klaus-Herrmann-Straße 19, 03172 Guben

**12.02.2021** Magistral-Apotheke, 03364 43215, Lindenallee 13, 15890 Eisenhüttenstadt

**13.02.2021** Neiße-Apotheke, 03561 43891, Berliner Straße 13/16, 03172 Guben

**14.02.2021** Rosen-Apotheke, 03364 61384, Inselblick 14, 15890 Eisenhüttenstadt

**15.02.2021** Kloster-Apotheke, 033652 8052, Frankfurter Straße 26, 15898 Neuzelle

**16.02.2021** Apotheke im City-Center, 03364 413545, Nordpassage 1, 15890 Eisenhüttenstadt

**17.02.2021** Stadt-Apotheke, 03561 2430, Berliner Straße 43/44, 03172 Guben

**18.02.2021** Galenus-Apotheke, 03364 44150, Friedrich-Engels-Straße 39 a, 15890 Eisenhüttenstadt

**19.02.2021** Alexander-Tschirch-Apotheke, 03561 2387, Karl-Marx-Straße 52/54, 03172 Guben

**20.02.2021** Punkt-Apotheke, 03364 751075, Fürstenberger Straße 1 A, 15890 Eisenhüttenstadt

**21.02.2021** Altstadt-Apotheke, 03364 29197, Königstraße 56, 15890 Eisenhüttenstadt

**22.02.2021** Schiller-Apotheke, 03561 540727, Friedrich-Schiller-Straße 5 d, 03172 Guben

**23.02.2021** Märkische Apotheke, 03364 455050, Karl-Marx-Straße 34, 15890 Eisenhüttenstadt

**24.02.2021** Fuchs-Apotheke, 03561 52062, Klaus-Herrmann-Straße 19, 03172 Guben

**25.02.2021** Magistral-Apotheke, 03364 43215, Lindenallee 13, 15890 Eisenhüttenstadt

**26.02.2021** Neiße-Apotheke, 03561 43891, Berliner Straße 13/16, 03172 Guben

**27.02.2021** Rosen-Apotheke, 03364 61384, Inselblick 14, 15890 Eisenhüttenstadt

**28.02.2021** Kloster-Apotheke, 033652 8052, Frankfurter Straße 26, 15898 Neuzelle

**Deutsches Rotes Kreuz,  
Kreisverband Niederlausitz e. V.**

Geschäftsstelle Guben, Kaltenborner Str. 96  
Tel. 03561 62811-0

E-Mail: [guben@drk-niederlausitz.de](mailto:guben@drk-niederlausitz.de)  
Homepage: [www.drk-niederlausitz.de](http://www.drk-niederlausitz.de)



**Wir bieten:**

- Schwangerschaftsberatung
- Frauenberatungsstelle/Frauenhaus
- Aus- und Weiterbildungen in der Ersten Hilfe
- Fahrdienst
- Schuldner- und Insolvenzberatung
- Seniorenprogramm der Senioren- Begegnungsstätte



## Kleiderkammer Guben

Die Kleiderkammer Guben befindet sich in der Friedrich-Engels-Str. 67 gegenüber vom Freibad. Die Kleiderkammer ist Dienstag und Donnerstag jeweils von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 12:30 Uhr bis 14:00 Uhr für Sie geöffnet.

### Was gibt es in den Kleiderkammern?

- zeitgemäße Bekleidung, gut erhaltene Kleider, Hosen, Jacken und Mäntel, Schuhe und Stiefel für Sommer & Winter, Wäsche, Bettzeug und Decken

### Wer erhält Kleidung?

- Sozialhilfeempfänger, Nichtsesshafte, Flüchtlinge, Rentner und Menschen in akuten Notlagen

## Blutspendetermine

**Freitag, 26.02.2021** 14:30 - 19:00 Uhr  
Kulturzentrum Obersprucke, Friedrich-Schiller-Str. 24

## Kirchliche Nachrichten



### Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Guben

Dr.-Ayrer-Str. 18 Gemeindezentrum  
Friedenskirche

jeden Sonntag 10 Uhr Gottesdienst



### Katholische Kirche Guben

Reichenbach, Pfarramt Sprucker Straße 85,  
[www.katholische-kirche-guben.de](http://www.katholische-kirche-guben.de)

Sonntagsmesse 9:30 Uhr in der Pfarrkirche,  
Rosenweg 14  
Hl. Messe auf Polnisch (Msza Św. w języku polskim)  
jedem 2. Sonntag im Monat 11:00 Uhr in der Pfarrkirche  
Wochentagsmessen Mi, Do, Sa 8:00 Uhr, Di, Fr 18:30 Uhr  
in der Kapelle des Pfarrhauses, Sprucker Straße 85  
Beichtgelegenheit (DE und PL) Sonntag 8:30 Uhr in der Pfarrkirche  
Freitag 18:00 Uhr in der Kapelle



### Selbstständige Evangelisch-Lutherische Kirche

Gemeinde Des Guten Hirten Guben, Berliner Straße, Ecke Straupitzstr.

Kindergottesdienst wird (bei Bedarf) für Kinder bis zum 2. Schuljahr angeboten. Gottesdienste in der Kirche Des Guten Hirten.  
[www.selk-guben.de](http://www.selk-guben.de)

07.02.2021	09:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
14.02.2021	09:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
	11:00 Uhr	Kinderpredigt + Hl. A.mahl
21.02.2021	09:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst



### Evangelische Kirchengemeinde

Kirchstraße 2, Region Guben  
[www.kirche-guben.de](http://www.kirche-guben.de)

**Sonntag, 07.02.2021**

10:30 Uhr Zentralgottesdienst, Klosterkirche Guben (mit Pfarrer Ingolf Kschenka)



## Heilsarmee Guben

### Brandenburgischer Ring 55

jeden Sonntag 17:00 Uhr Gottesdienst mit anschließendem Snack, jeden Donnerstag 10:00 Uhr Bibelstunde, jeden 1. Donnerstag im Monat 9:00 Uhr Frauenfrühstück

Second Hand Shop geöffnet Montag, Mittwoch 9:00 - 11:00 Uhr, Dienstag, Donnerstag 14:00 - 16:00 Uhr. Günstige Kleidung für Kinder und Erwachsene, teilweise sogar neu.



IMPRESSUM

### NEISSE-ECHO für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkenköbern

Die Auflagenhöhe beträgt 13.200 Exemplare.

- Herausgeber:** Stadt Guben, Bürgermeister der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61/68 71 -0  
Pressestelle der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61 / 68 71 10 41, boehmel@guben.de  
Das Neisse-Echo erscheint grundsätzlich im 3-wöchentlichen Rhythmus jeweils freitags und wird den Haushalten in Guben und der Gemeinde Schenkenköbern kostenlos zur Verfügung gestellt.
- Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:** LINUS WITTICH Medien KG, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan  
[www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind bei den Herausgebern (s. o.) erhältlich. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 76,50 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von je 3,50 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. z. gültige Anzeigenpreisliste.

Anzeige(n)